

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA SVETA (ES) št. 1755/2006****z dne 23. novembra 2006****o uvozu nekaterih jeklenih izdelkov s poreklom iz Ukrajine**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska skupnost in Vlada Ukrajine sta 29. julija 2005 sklenili sporazum o trgovini z nekaterimi jeklenimi izdelki <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“). Potrebni izvedbeni ukrepi so bili sprejeti z Uredbo Sveta (ES) št. 1440/2005 z dne 12. julija 2005 o upravljanju nekaterih omejitev za uvoz nekaterih jeklenih izdelkov iz Ukrajine in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2266/2004 <sup>(2)</sup>.

(2) Uredba (ES) št. 1440/2005 določa količinske omejitve za uvoz v Skupnost.

(3) Ukrajinski organi so navedli, da so izvozna dovoljenja, izdana za skupine izdelkov SA1, SA3 in SB1 od septembra 2006 preseгла 90 % razpoložljivih količin, in da so zaprosili za posvetovanja, kot je določeno v Sporazumu. Po navedenih posvetovanjih sta se obe strani strinjali, da se količinske omejitve povečajo za navedene skupine izdelkov za leto 2006.

(4) Pomembno je, da so dodatne količine na voljo čim prej. Ponovna pogajanja o sporazumu in izvajanje spremenjenega sporazuma bi zahtevala preveč časa. Zato je priporočljivo, da se uvedejo avtonomni ukrepi.

(5) Priporočljivo je, da je način za upravljanje tega režima v Skupnosti enak sprejetemu načinu za izvajanje Sporazuma.

(6) Treba bi bilo zagotoviti, da se preverja poreklo zadevnih izdelkov in se v ta namen vzpostavijo ustrezne metode upravnega sodelovanja.

(7) Izdelkov, ki so bili dani v prosto cono ali uvoženi po postopkih, ki urejajo carinsko skladiščenje, začasni uvoz ali aktivno oplemenitenje (sistem opustitve), se ne sme všteti v omejitve, določene za zadevne izdelke.

(8) Za učinkovito uporabo te uredbe bi bilo treba uvesti zahtevo po uvoznem dovoljenju Skupnosti za sprostitvev zadevnih izdelkov v prosti promet v Skupnosti.

(9) Da bi preprečili prekoračitev teh količinskih omejitev, bi bilo treba določiti postopek upravljanja, na podlagi katerega pristojni organi držav članic ne izdajo uvoznih dovoljenj, dokler od Komisije ne dobijo potrdila, da so ustrezne količine še na razpolago v okviru zadevnih količinskih omejitev.

(10) Glede na omejeno trajanje te uredbe je primerno, da začne veljati čim prej –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

1. Brez poseganja v Uredbo (ES) št. 1440/2005 se dovoli uvoz dodatnih količin jeklenih izdelkov s poreklom iz Ukrajine, navedenih v Prilogi I, v Skupnost, in sicer v višini 52 000 ton, kot je določeno v Prilogi V.

<sup>(1)</sup> UL L 232, 8.9.2005, str. 43.

<sup>(2)</sup> UL L 232, 8.9.2005, str. 1.

2. Jekleni izdelki se uvrstijo v skupine izdelkov, navedene v Prilogi I.

3. Uvrstitev izdelkov s seznama v Prilogi I temelji na kombinirani nomenklaturi (KN), sprejeti z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 <sup>(1)</sup>.

4. Poreklo izdelkov iz odstavka 1 se določi v skladu z veljavnimi predpisi v Skupnosti.

#### Člen 2

1. Za uvoz jeklenih izdelkov iz Priloge I s poreklom iz Ukrajine v Skupnost se uporabljajo količinske omejitve iz Priloge V. Za sprostitev izdelkov iz Priloge I s poreklom iz Ukrajine v prosti promet v Skupnosti se zahteva predložitev potrdila o poreklu, določenega v Prilogi II in uvoznega dovoljenja, ki so ga izdali organi države članice v skladu z določbami člena 4.

2. Da bi zagotovili, da količine, za katere so izdana uvozna dovoljenja, v nobenem trenutku ne prekoračijo skupnih količinskih omejitev za vsako skupino izdelkov, pristojni organi, navedeni v Prilogi IV, izdajo uvozna dovoljenja samo potem, ko od Komisije dobijo potrdilo, da so v mejah količinskih omejitev še vedno na razpolago količine za ustrezno skupino jeklenih izdelkov za državo dobaviteljico, za katero je uvoznik ali so uvozniki navedenim organom predložili vloge.

3. Dovoljeni uvoz se odpiše od ustreznih količinskih omejitev, določenih v Prilogi V. Za odpremo izdelkov se šteje datum njihovega natovarjanja na prevozno sredstvo, s katerim se izvozijo. Izdelki se morajo odpremiti najpozneje do 31. decembra 2006.

#### Člen 3

1. Količinske omejitve iz Priloge V ne veljajo za izdelke, dane v prosto cono ali prosto skladišče ali uvožene po postopkih, ki urejajo carinsko skladiščenje, začasni uvoz ali aktivno oplemenitenje (sistem odloga).

2. Če se izdelki iz odstavka 1 pozneje sprostijo v prosti promet v nespremenjenem stanju ali po obdelavi ali predelavi, se uporablja člen 2(2), tako sproščeni izdelki pa se odpišejo od ustreznih količinskih omejitev iz Priloge V.

<sup>(1)</sup> UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1549/2006 (UL L 301, 31.10.2006, str. 1).

#### Člen 4

1. Za uporabo člena 2(2) pristojni organi države članice, navedeni v Prilogi IV, pred izdajo uvoznih dovoljenj obvestijo Komisijo o količinah iz prejetih zahtevkov za uvozna dovoljenja, ki jih spremljajo izvirna izvozna dovoljenja. Komisija jih nato obvesti, ali so zahtevane količine na razpolago za uvoz v enakem kronološkem zaporedju, kakor so bila prejeta obvestila držav članic (po načelu „kdor prej pride, prej melje“).

2. Zahtevki v obvestilih Komisiji so veljavni, če v vsakem primeru jasno določajo državo izvoznico, šifro zadevnega izdelka, količine za uvoz, številko izvoznega dovoljenja, kvotno leto in državo članico, v kateri naj bi bili izdelki sproščeni v prosti promet.

3. Če je mogoče, Komisija organom potrdi celotno količino, navedeno v zahtevku, poslanem za vsako skupino izdelkov.

4. Pristojni organi obvestijo Komisijo takoj, ko so obveščeni o količinah, ki niso bile porabljene med trajanjem veljavnosti uvoznega dovoljenja. Take neizkoriščene količine se samodejno prenesejo na preostale količine v okviru skupne količinske omejitve Skupnosti za vsako skupino izdelkov.

5. Obvestila iz odstavkov 1 do 4 se pošljejo v elektronski obliki v okviru integriranega omrežja, vzpostavljenega v ta namen, razen kadar je iz nujnih tehničnih razlogov treba začasno uporabiti druga komunikacijska sredstva.

6. Uvozna dovoljenja ali enakovredne listine se izdajajo v skladu s členi 12 do 16.

7. Pristojni organi držav članic obvestijo Komisijo o vsakem preklicu že izdanih uvoznih dovoljenj ali enakovrednih listin v primerih, ko pristojni ukrajinski organi odvzamejo ali prekličejo ustrezna izvozna dovoljenja. Če pa pristojni ukrajinski organi obvestijo Komisijo ali pristojne organe države članice o odvzemu ali preklicu izvoznega dovoljenja potem, ko so bili zadevni izdelki že uvoženi v Skupnost, se zadevne količine odpišejo od količinskih omejitev za leto, v katerem so bili izdelki odpremljeni.

### Člen 5

1. Če Komisija utemeljeno sumi, da so bili izdelki iz Priloge I s poreklom iz Ukrajine pretovorjeni, preusmerjeni ali drugače uvoženi v Skupnost z izogibanjem količinskim omejitvam iz člena 2 in da so potrebne ustrezne prilagoditve, zahteva začetek posvetovanj, da se doseže dogovor o potrebnih prilagoditvah ustreznih količinskih omejitev.

2. Dokler niso znani rezultati posvetovanj iz odstavka 1, lahko Komisija od Ukrajine zahteva, naj sprejme potrebne varnostne ukrepe, in s tem zagotovi, da se po posvetovanjih lahko izvedejo prilagoditve količinskih omejitev, dogovorjene na posvetovanjih.

3. Če Skupnost in Ukrajina ne najdeta zadovoljive rešitve in če Komisija ugotovi, da obstajajo jasni dokazi o izogibanju, odpiše ustrezno količino izdelkov s poreklom iz Ukrajine od količinskih omejitev.

### Člen 6

1. Za vsako pošiljko jeklenih izdelkov, za katere se uporabljajo količinske omejitve iz Priloge V, se zahtevajo izvozna dovoljenja (ki jih izdajo pristojni ukrajinski organi), dokler navedene omejitve niso dosežene.

2. Za izdajo uvoznega dovoljenja iz člena 12 uvoznik predloži izvirnik izvoznega dovoljenja.

### Člen 7

1. Izvozno dovoljenje za količinske omejitve ustreza vzorcu iz Priloge II in med drugim potrjuje, da je bila zadevna količina izdelka odpisana od ustrezne količinske omejitve, določene za zadevno skupino izdelkov.

2. Vsako izvozno dovoljenje zajema samo eno skupino izdelkov iz Priloge I.

### Člen 8

Izvožene količine se odpišejo od količinskih omejitev, določenih za leto, v katerem so bili izdelki, zajeti z izvoznim dovoljenjem, odpremljeni v smislu člena 2(3).

### Člen 9

1. Izvozno dovoljenje iz člena 6 lahko vsebuje dodatne izvode, ki so kot taki tudi ustrezno označeni. Izvozno dovoljenje in njegove kopije ter potrdilo o poreklu in njegove kopije so sestavljeni v angleškem jeziku.

2. Če so dokumenti iz odstavka 1 izpolnjeni ročno, morajo biti napisani s črnilom in tiskanimi črkami.

3. Izvozna dovoljenja ali enakovredne listine merijo 210 × 297 mm. Uporabi se bel brezlesni pisalni papir določene velikosti, teže najmanj 25 g/m<sup>2</sup>. Na vsakem delu mora biti v ozadju natisnjen vzorec giljoše, zato da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno že na prvi pogled.

4. Pristojni organi Skupnosti v skladu z določbami te uredbe kot veljavni uvozni dokument sprejmejo samo izvirnik.

5. Vsako izvozno dovoljenje ali enakovredna listina ima standardizirano serijsko številko, natisnjeno ali ne, ki omogoča identifikacijo.

6. Serijsko številko sestavljajo naslednji elementi:

— dve črki, ki označujeta državo izvoznico:

UA = Ukrajina

— dve črki, ki označujeta namembno državo članico:

BE = Belgija

CZ = Češka

DK = Danska

DE = Nemčija

EE = Estonija

EL = Grčija

ES = Španija

FR = Francija

IE = Irska

IT = Italija

CY = Ciper

LV = Latvija

LT = Litva

LU = Luksemburg

HU = Madžarska

MT = Malta

NL = Nizozemska

AT = Avstrija

PL = Poljska

PT = Portugalska

SI = Slovenija

SK = Slovaška

FI = Finska

SE = Švedska

GB = Združeno kraljestvo,

- enomestna številka, ki označuje kvotno leto in ustreza zadnji številki zadevnega leta, na primer „6“ za leto 2006,
- dvomestna številka za označitev organa v državi izvoznici, ki je dokument izdal,
- petmestna številka, ki teče zaporedoma od 00 001 do 99 999, dodeljena določeni namembni državi članici.

#### Člen 10

Izvozno dovoljenje se lahko izda po odpremi izdelkov, na katere se nanaša. V takih primerih vsebuje zaznamek „izdano naknadno“ („issued retrospectively“).

#### Člen 11

V primeru kraje, izgube ali uničenja izvoznega dovoljenja lahko izvoznik zaprosi pristojne organe, ki so dovoljenje izdali, za dvojniki, ki se izdelata na podlagi izvoznih listin, s katerimi razpolaga.

Tako izdan dvojniki dovoljenja ima zaznamek „dvojniki“ („duplicate“). Na dvojniki je enak datum kakor na izvorniku.

#### Člen 12

1. Če Komisija v skladu s členom 4 potrdi, da so zahtevane količine na razpolago v okviru zadevnih količinskih omejitev, pristojni organi države članice izdajo uvozno dovoljenje v roku največ petih delovnih dni od dneva, ko uvoznik predloži izvornik ustreznega izvoznega dovoljenja. Izvozno dovoljenje se predloži najkasneje do 31. marca v letu, ki sledi letu, v katerem je bilo odpremljeno blago, zajeto v dovoljenju. Uvozna dovoljenja izdajajo pristojni organi katere koli države članice ne glede na to, katera država članica je navedena na izvoznem dovoljenju, če Komisija v skladu s členom 4 potrdi, da je zahtevana količina na razpolago v okviru zadevne količinske omejitve.

2. Uvozna dovoljenja so veljavna štiri mesece od datuma izdaje. Na ustrezno utemeljeno zahtevo uvoznika lahko pristojni organi države članice podaljšajo veljavnost za nadaljnje obdobje največ štirih mesecev.

3. Uvozna dovoljenja se pripravijo na obrazcu iz Priloge III in so veljavna na celotnem carinskem območju Skupnosti.

4. Izjava ali zahtevki, ki ga predloži uvoznik za pridobitev uvoznega dovoljenja, vsebuje:

- (a) polno ime in naslov izvoznika;
- (b) polno ime in naslov uvoznika;
- (c) točen opis blaga in oznako(-e) TARIC;

- (d) državo porekla blaga;
- (e) državo odpreme;
- (f) ustrezno skupino izdelkov in količino zadevnih izdelkov;
- (g) neto težo po tarifni številki TARIC;
- (h) vrednost CIF izdelkov na meji Skupnosti po tarifni številki TARIC;
- (i) navedbo, ali so zadevni izdelki drugorazredni ali slabše kakovosti;
- (j) če je primerno, datume plačila in dostave ter izvod tovarnega lista in pogodbe o nakupu;
- (k) datum in številko izvoznega dovoljenja;
- (l) vse interne oznake, ki se uporabljajo za upravne namene;
- (m) datum in podpis uvoznika.

5. Uvozniki niso obvezani uvoziti celotne količine, zajete v uvozno dovoljenje, v eni sami pošiljki.

#### Člen 13

Veljavnost uvoznih dovoljenj, ki jih izdajo organi držav članic, je odvisna od veljavnosti izvoznih dovoljenj in količin, navedenih v izvoznih dovoljenjih, ki jih izdajo pristojni organi Ukrajine in na podlagi katerih so bila uvozna dovoljenja izdana.

#### Člen 14

Pristojni organi držav članic izdajo uvozna dovoljenja ali enakovredne listine v skladu s členom 2(2) in ne glede na sedež uvoznika v Skupnosti, brez poseganja v izpolnjevanje drugih pogojev, ki jih določajo veljavna pravila.

#### Člen 15

1. Če Komisija ugotovi, da skupne količine, ki jih obsegajo izvozna dovoljenja, ki jih je izdala Ukrajina za določeno skupino izdelkov, presegajo količinske omejitve, določene za navedeno skupino izdelkov, se organe, pristojne za izdajo dovoljenj v državah članicah takoj obvesti, naj prenehajo z izdajanjem uvoznih dovoljenj. V tem primeru Komisija takoj začne posvetovanja.

2. Pristojni organi v državi članici zavrnejo izdajo uvoznih dovoljenj za izdelke s poreklom iz Ukrajine, ki niso zajeti v izvozna dovoljenja, izdana v skladu z določbami členov 6 do 11.

## Člen 16

1. Obrazci, ki jih pristojni organi držav članic uporabljajo za izdajo uvoznih dovoljenj iz člena 12, ustrezajo vzorcu uvoznega dovoljenja iz Priloge III.

2. Obrazci za uvozno dovoljenje in delna dovoljenja so sestavljeni v dveh izvodih, pri čemer se en izvod, ki nosi oznako „izvod imetnika“ („Holder's copy“) in številko 1, izda prosilcu, drugega, ki nosi oznako „izvod organa izdaje“ („Copy for the issuing authority“) in številko 2 pa hrani organ, ki je dovoljenje izdal. Za administrativne potrebe lahko pristojni organi priložijo dodatne izvode k obrazcu 2.

3. Obrazci so natisnjeni na belem brezlesnem pisalnem papirju teže od 55 do 65 g/m<sup>2</sup>. Merijo 210 × 297 mm; razmik med vrsticami je 4,24 mm (ena šestina palca); obliko obrazcev je treba natančno upoštevati. Obe strani obrazca št. 1, ki je dovoljenje samo, imata poleg tega ozadje potiskano z rdečim vzorcem giljoše, tako da je opazno vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi.

4. Za tiskanje obrazcev so pristojne države članice. Obrazce lahko tiskajo tudi tiskarji, ki jih določi država članica, v kateri imajo sedež. V tem primeru mora biti na vsakem obrazcu razvidno, da je tiskarja imenovala država članica. Na vsakem obrazcu je navedeno tiskarjevo ime in naslov ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo.

5. Ob izdaji se uvozna dovoljenja ali delna dovoljenja opremijo s številko izdaje, ki jo določijo pristojni organi države članice. Številka uvoznega dovoljenja se v elektronski obliki sporoči Komisiji znotraj integriranega omrežja, vzpostavljenega na podlagi člena 4.

6. Dovoljenja in delna dovoljenja se izpolnijo v uradnem jeziku ali enem od uradnih jezikov države članice izdaje.

7. Pristojni organi v polju 10 navedejo ustrezno skupino jeklenih izdelkov.

8. Oznake organov izdaje in organov odpisa se vtisnejo z žigom. Vendar se žig organa izdaje lahko nadomesti z reliefnim tiskom, kombiniranim s črkami in številkami, ki se ga dobi s perforiranjem ali tiskanjem na dovoljenje. Organ izdaje mora za zapis dodeljene količine uporabiti metodo, ki preprečuje nedovoljeno spreminjanje, tako da onemogoča naknaden vnos številke ali oznak.

9. Na hrbtni strani izvoda št. 1 in izvoda št. 2 je polje, v katero lahko količine vpišejo bodisi carinski organ ob zaključku carinskih formalnosti bodisi pristojni upravni organi ob izdaji delnega dovoljenja. Če na dovoljenju ali delnem dovoljenju ni dovolj prostora, namenjenega odpisu, lahko pristojni organ priloži eno ali več dodatnih strani s polji, ki so enaka poljem na hrbtnih straneh izvoda št. 1 in izvoda št. 2 dovoljenja ali delnega dovoljenja. Organ odpisa odtisne žig tako, da je polovica žiga na dovoljenju ali delnem dovoljenju in druga polovica na dodatni strani. Kadar je dodatnih strani več, je treba dodatni žig odtisniti na podoben način, tako da se žigosa vsako stran in predhodno stran.

10. Uvozna dovoljenja in delna dovoljenja, ki jih izdajo, izpolnijo in overijo organi ene izmed držav članic, imajo enako pravno veljavo v vsaki drugi državi članici kakor dokumenti, ki jih izdajo, izpolnijo in overijo organi teh držav članic.

11. Pristojni organi zadevne države članice lahko, če je nujno, zahtevajo prevod vsebine dovoljenj ali delnih dovoljenj v uradni jezik ali enega od uradnih jezikov navedene države članice.

## Člen 17

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 31. decembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. novembra 2006

Za Svet  
Predsednik  
M. PEKKARINEN

## PRILOGA I

<b>SA Ploščato izdelki</b>	<b>valjani</b>	7208 54 00 00	7210 90 30 10	7219 23 00 00
		7208 90 80 10	7210 90 40 10	7219 24 00 00
		7209 15 00 00	7210 90 80 91	7219 31 00 00
SA1. (kolobarji)		7209 16 10 00	7211 14 00 90	7219 32 10 00
		7209 16 90 00	7211 19 00 90	
7208 10 00 00		7209 17 10 00	7211 23 20 10	7219 32 90 00
7208 25 00 00		7209 17 90 00	7211 23 30 10	7219 33 10 00
7208 26 00 00		7209 18 10 00	7211 23 30 91	7219 33 90 00
7208 27 00 00		7209 18 91 00	7211 23 80 10	7219 34 10 00
7208 36 00 00		7209 18 99 00	7211 23 80 91	7219 34 90 00
7208 37 00 10		7209 25 00 00	7211 29 00 10	7219 35 10 00
7208 37 00 90		7209 26 10 00	7211 90 80 10	7219 35 90 00
7208 38 00 10		7209 26 90 00	7212 10 10 00	7225 40 12 90
7208 38 00 90		7209 27 10 00	7212 10 90 11	7225 40 90 00
7208 39 00 10		7209 27 90 00	7212 20 00 11	
7208 39 00 90		7209 28 10 00	7212 30 00 11	
		7209 28 90 00	7212 40 20 10	<b>SB Profilni izdelki</b>
7219 11 00 00		7209 90 80 10	7212 40 20 91	SB1. (nosilci)
7219 12 10 00		7210 11 00 10	7212 40 80 11	7207 19 80 10
7219 12 90 00		7210 12 20 10	7212 50 20 11	7207 20 80 10
7219 13 10 00		7210 12 80 10	7212 50 30 11	
7219 13 90 00		7210 20 00 10	7212 50 40 11	7216 31 10 00
7219 14 10 00		7210 30 00 10	7212 50 61 11	7216 31 90 00
7219 14 90 00		7210 41 00 10	7212 50 69 11	7216 32 11 00
		7210 49 00 10	7212 50 90 13	7216 32 19 00
7225 20 00 10		7210 50 00 10	7212 60 00 11	7216 32 91 00
7225 30 10 00		7210 61 00 10	7212 60 00 91	7216 32 99 00
7225 30 90 00			7219 21 10 00	7216 33 10 00
			7219 21 90 00	7216 33 90 00
SA3. (drugi ploščato valjani izdelki)		7210 69 00 10	7219 22 10 00	
		7210 70 10 10	7219 22 90 00	
7208 40 00 90		7210 70 80 10		
7208 53 90 00				

## PRILOGA II

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>			
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

**EXPORT LICENCE**

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>			

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.



**CERTIFICATE OF ORIGIN**

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b> (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

**CERTIFICATE OF ORIGIN**

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>  (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b>  I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....		
	(Signature)	(Stamp)	

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## PRILOGA III

## UVOZNO DOVOLJENJE EVROPSKE SKUPNOSTI

Izvod imetnika	1	1. Prejemnik (ime, polni naslov, država, DDV št.)	2. Številka izdaje	
	1		3. Leto	
			4. Organ, pristojen za izdajo (ime, naslov in telefonska številka)	
			6. Država porekla (in šifra po geonomenklaturi)	
		7. Država odpreme (in šifra po geonomenklaturi)		
	5. Deklarant/zastopnik (ime in polni naslov)		8. Zadnji dan veljavnosti	
	9. Poimenovanje blaga		10. Oznaka TARIC	11. Količina v enoti kvote
			12. Varščina/garancija	
13. Nadaljnji podatki				
14. Zaznamek pristojnega organa				
Datum: .....				
(Podpis) <span style="margin-left: 200px;">(Žig)</span>				

15. ODPISI			
Razpoložljivo količino navedite v prvem delu 17. stolpca in odpisano količino v drugem delu 17. stolpca			
16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka delnega dovoljenja in datum odpisa	20. Naziv, država članica, žig in podpis organa, ki je odpisal količine
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Dodatne strani se pripnejo.

## UVOZNO DOVOLJENJE EVROPSKE SKUPNOSTI

Izvod za pristojni organ izdaje	2	1. Prejemnik (ime, polni naslov, država, DDV št.)	2. Številka izdaje
			3. Leto
			4. Organ, pristojen za izdajo (ime, naslov in telefonska številka)
		5. Deklarant/zastopnik (ime in polni naslov)	6. Država porekla (in šifra po geonomenklaturi)
			7. Država odpreme (in šifra po geonomenklaturi)
	2		8. Zadnji dan veljavnosti
9. Poimenovanje blaga		10. Oznaka TARIC	
		11. Količina v enoti kvote	
		12. Varščina/garancija	
13. Nadaljnji podatki			
14. Zaznamek pristojnega organa			
Datum: .....			
		(Podpis)	(Žig)

15. ODPISI			
Razpoložljivo količino navedite v prvem delu 17. stolpca in odpisano količino v drugem delu 17. stolpca			
16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka delnega dovoljenja in datum odpisa	20. Naziv, država članica, žig in podpis organa, ki je odpisal količine
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Dodatne strani se pripnejo.

## PRILOGA IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**  
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**  
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**  
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**  
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**  
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**  
**LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**  
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**  
**VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS**  
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**  
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**  
**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**  
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**  
**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**  
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**  
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**  
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**  
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**  
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

**BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes & énergie  
 Administration du potentiel économique  
 Service licences  
 Rue de Louvain 44  
 B-1000 Bruxelles  
 Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie  
 Bestuur Economisch Potentieel  
 Dienst vergunningen  
 Leuvenseweg 44  
 B-1000 Brussel  
 Fax (32-2) 548 65 70

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
 Licenční správa  
 Na Františku 32  
 CZ-110 15 Praha 1  
 Fax: (420) 224 21 21 33

**DANMARK**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
 Økonomi- og Erhvervsministeriet  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 København Ø  
 Fax (45) 35 46 60 29

**DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle  
 (BAFA) — Referat 421  
 Frankfurter Straße 29—35  
 D-65760 Eschborn  
 Fax: (49-6196) 90 88 00

**EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
 Harju 11  
 EE-15072 Tallinn  
 Faks: + 372 6313 660

**ΕΛΛΑΔΑ**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών  
 Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
 Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
 Κορνάρου 1  
 GR-105 63 Αθήνα  
 Φαξ (30) 210 328 60 94

**ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
 Secretaría General de Comercio Exterior  
 Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
 Paseo de la Castellana, 162  
 E-28046 Madrid  
 Fax (34-91) 349 38 31

**FRANCE**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des entreprises  
Sous-direction des biens de consommation  
Bureau textile-importations  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Fax (33-1) 53 44 91 81

**IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Fax (353-1) 631 25 62

**ITALIA**

Ministero delle Attività produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e  
per la gestione del regime degli scambi  
Viale America, 341  
I-00144 Roma  
Fax: (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

**ΚΥΠΡΟΣ**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ (357) 22 37 51 20

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Fax: + 371-728 08 82

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Faksas (370-5) 26 23 974

**LUXEMBOURG**

Ministère de l'économie et du commerce extérieur  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax (352) 46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
HU-1024 Budapest  
Fax: + 36-1-336 73 02

**MALTA**

Servizzi ta' Kummerċ  
Diviżjoni għall-Kummerċ  
Lascaris  
MT-Valletta CMR 02  
Fax: + 356-21-23 19 19

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane/Centrale Dienst voor in- en uitvoer  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland  
Fax (31-50) 523 22 10

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: (43-1) 7 11 00-83 86

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa  
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças e da Administração Pública  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua da Alfândega, 5 r/c  
P-1149-006 Lisboa  
Fax: (+ 351) 21 881 39 90

**SLOVENIJA**

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Center za TARIC in kvote  
Spodnji Plavž 6c  
SI-4270 Jesenice  
Faks: (386-4) 297 44 72

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
827 15 Bratislava 212  
Slovenská republika  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

**SUOMI/FINLAND**

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Faksi (358-20) 492 28 52

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax (46-8) 30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
TS23 2NF  
Fax (44-1642) 36 42 69



## PRILOGA V

## KOLIČINSKE OMEJITVE

(v tonah)

<b>Izdelki</b>	<b>Leto 2006</b>
SA Ploščati izdelki	
SA1. Kolobarji	30 000
SA3. Drugi ploščati izdelki	20 000
SB. Podolgovati izdelki	
SB1. Nosilci	2 000

---